

---

# PROJECTE DELTA(S)

---



Plateformes à coquillages à Deltebre

## **Creació transfronterera bilingüe català / francès Residència itinerant multidisciplinària Música, text, vídeo**

**Patrice Soletti > guitarra (fr)**  
**Pierre Soletti > text i veu (fr)**  
**Stéphane Lecyn > vídeo (fr)**

**Ramon Prats > bateria (Ct)**  
**Rosa Pou > text i veu (Ct)**

BORDER. NO BORDER. DESBORDAMENT.

Anar més enllà de les fronteres convencionals. No oblidem que si som al món és gràcies a persones una mica boges (d'amor, si no, de què serveix?) que han traspassat fronteres travessant barreres i prejudicis, molt sovint, posant en risc la vida. I aquí estem, com diuen ells, nascuts de la immigració. Així doncs, som francesos d'origen català..

Patrice i Pierre Soletti van néixer en la llengua catalana que es practicava a casa com qui juga a la xerranca o a les *caniques* al pati de l'escola.

« **Una furgoneta ens porta a Catalunya amb el nostre besoncle Francisco per resseguir al revés el camí que va recórrer el 1948: Perpinyà, el lloc fronterer, Girona, Manresa on Francisco va viure fins a la seva sortida a França. I finalment Deltebre...»**

Catalunya manté una forta relació amb el territori, les persones que l'habiten i la seva memòria. Els germans Soletti tenen un enfocament concret a causa de la seva experiència familiar i de fantasia o fins i tot cinematogràfica per la seva distància.

El seu projecte és interdisciplinari, bilingüe francès-català. Té un format documental i artístic on es destacarà la llengua catalana associant-se amb artistes catalans per a la creació de text i música.

**L'objectiu és revertir el camí que van recórrer els seus avis catalans fugint del franquisme i recuperar la memòria familiar gràcies al testimoni viu del besoncle de 90 anys que els acompanyarà en aquest viatge.** Cercaran els llocs d'origen, la fàbrica, la casa familiar, els carrers, la font d'aigua beneïda de l'església on la seva àvia es senyava els matins de missa, etc.

**Aquest viatge tindrà lloc del 3 al 9 de maig del 2021** perquè és el moment més bonic de la natura i les seves imatges.

Un viatge per carretera des de Beaucaire, la ciutat on viu el besoncle català, fins a Deltebre on hi viuen els seus cosins catalans ostreïcultors.

Amb ells també hi viatjaran un càmera, Stéphane Lecyn, i dos artistes catalans, Ramon Prats, bateria, i Rosa Pou, poeta i cantant. També s'hi afegirà un acadèmic capaç de recopilar testimonis directes de manera metòdica i científica com a contrapunt per al plantejament artístic.

Perpinyà, després els Pirineus fins arribar a Girona on Ramon Prats i Rosa Pou s'uniran a l'expedició, Manresa (bressol de la nostra família materna) i finalment Deltebre (delta del Riu Ebre).

Allà l'equip residirà 3 dies i 3 nits a mar obert, enmig dels elements, sobre una plataforma de fusta que utilitzen els treballadors. 3 dies i 3 nits escrivint, filmant, enregistrant sons, veus i música.

D'aquesta expedició en sortiran imatges (vídeos i fotos) de retrats, música, sons, testimonis, textos que s'editaran en un documental-retrats.

Hores de presses, discussions, reunions amb treballadors del mar, el testimoni de l'oncle i d'altres persones que s'han trobat la composició performàtica en directe així com un llibre en català i francès.

## DELTA (S)

Delta (s) perquè Pierre i Patrice van créixer a prop de la Camarga, un altre delta, i van a unir-se al delta de l'Ebre. I també, vol fer referència al delta de Mississipí on va néixer el blues, la música de treballadors i esclaus, que va donar a llum tota la música nord-americana.

Embarquen companyes de viatge: Ramon Prats i Rosa Pou. Amb ells, una altra visió, una altra història. L'aventura de conèixer i crear. Però també un acadèmic que podria reunir aquesta informació d'una manera més científica.

## FILS CONDUCTORS

Recollir la memòria de « Tío Fito » retrocedint el camí recorregut per ell i la seva mare, fugint del franquisme.

Connectar històries i trobades, recollir experiències.

Conservar la memòria, construir o reconstruir la nostra història familiar que està vinculada a la memòria col·lectiva de la guerra d'Espanya i la retirada i més generalment a un tema d'actualitat: la migració econòmica i política.

Creació artística, trobada, desig i procés creatiu.

## EL PONTÓ AL MIG DEL MAR



Aquí és on tindrà lloc la part de creació musical i poètica. Serà com una residència enmig de les onades. Música feta al pontó entre el cel i el mar ...

**« Fer una pel·lícula bilingüe en català i francès, entrevistes i so, música feta al pontó enmig de les onades entre el cel i el mar ... Escriure poemes, un dietari però també coneix els treballadors, aprèn amb els seus gestos »**

Escriure poemes, un dietari, una pel·lícula, fotografies, gravar sons i música, però també conèixer els treballadors, aprendre dels seus gestos.

### **CONSTRUIR UNA MEMÒRIA VIVA**

El projecte es desenvoluparà de diferents formes: una pel·lícula documental, una representació escènica composta de pel·lícules de vídeo, música i textos en francès i català, així com una col·lecció bilingüe de poemes. Al mateix temps, ens apropiem a llocs de memòria com el Camp de Rivesaltes per dipositar aquests testimonis en forma d'arxius.



## ELS ARTISTES

### PATRICE SOLETTI



**« PATRICE'S LOVELY NEW RECORD OUTLINES HIS UNIQUE VOCABULARY FOR THE ELECTRIC GUITAR... HIS SONIC ADVENTURES/COMPOSITIONS/SOUNDSCAPES-SOMETIMES DELICATE, SOMETIMES BRUTAL – COVER A WIDE EMOTIONAL RANGE AS WELL – A 'THRENODY FOR THE VICTIMS OF CBGB'S' ? »**

**MARC RIBOT**

**Patrice Soletti és un guitarrista i compositor improvisador autodidacta, actiu en grups alternatius de jazz i rock. Col·labora i compon regularment per a dansa**

**contemporània, cinema, teatre ...** Amb sus idees d'emancipació i autonomia (do it yourself) desenvolupa la seva singular expressió seguint diversos camins paral·lels i complementaris: projectes artístics col·lectius, jazz, música experimental, rock... També participa en projectes multidisciplinaris, i a l'establiment de microestructures de producció autogestionada ...

Va ser guanyador del « Concours Ile de France" (música a la pel·lícula "Rupture" de P. Etaix) i premiat al "Concurs de Django Reinhardt" de Samois sur Seine. En el camp del jazz i la música improvisada contemporània, ha col·laborat amb molts artistes, com Louis Sclavis, Barre Phillips, Catherine Jauniaux, Bruno Chevillon, Martin Tétrault (Ca), Pierre Tangay (ca) Tetuzi Akiyama (jp), Philippe Deshepper, Olivier Benoit ...

Toca també amb poetas com Julien Blaine (festival Lodève, Infra'action-Sète, Caza d'Oro - Mas d'azil, Pavelló de l'Arsenal - París ...) o su germa Pierre Soletti amb el grup Facteur Zebre.

#### Prensa

#### **IMPROJAZZ N°163** par Luc Bouquet :

El que enlluerna amb aquest guitarrista, és la seva manera de convidar múltiples influències (Àfrica, Blues, descàrrega sonora) sense crear el més mínim trencament. La claredat és aquesta cristal·lí, dels gamelans balinesos (Migrants); el blau de tots els deltas (M ...), l'ansietat cinematogràfica de Mulholland Drive (For David Lynch); l'orient és el d'un guitar-oud inspirat (jardin). En qualsevol altre lloc, altres imaginacions, altres sacsejades, altres espais fèrtils s'inclouran (aquesta música coneix tan bé el significat i el valor dels espais) i ho deixarem amb pena amb molt juganer Love Me Tender...

*Ce qui éblouit chez le guitariste c'est cette manière d'inviter de multiples sources (l'Afrique, le Blues, la décharge sonore) sans créer la moindre cassure ou rupture. La clarté est celle cristalline, des gamelans balinais (migrants); le blues de tous les deltas (M...); l'inquiétude est celle, cinématographique de Mulholland Drive (For David Lynch); l'orient est celui d'une guitare-oud inspirée (jardin). Ailleurs, se glisseront d'autres imaginaires, d'autres secousses, d'autres espaces féconds (cette musique connaît si bien le sens et la valeur des espaces) et nous la quitterons à regrets avec un très ludique Love me tender...*

### **JAZZMAG** par Benoit Guéré

El guitarrista, literalment, treballa el so, tocant les textures o el gruix variable d'un material que mai és uniforme. Utilitzant diversos estris (caixa de música, ràdio portàtil, palets, llaç, etc.), Patrice Soletti ens trasllada al seu espai, sense demostració ni enumeració. Els ritmes habituals i les harmonies europees es troben inevitablement a la vora (...) però percebem la integració, conscient o no, de la música contemporània des de diversos horitzons.

*Le guitariste montpelliérain travaille littéralement le son, en jouant sur les textures ou sur l'épaisseur variable d'une matière qui n'est jamais uniforme. Utilisant divers ustensiles (boîte à musique, radio portable, baguettes, archet, etc.), Patrice Soletti nous fait entrer dans son espace, sans démonstration ni énumération. Rythmes habituels et harmonies européennes sont forcément à la marge (...) mais on perçoit l'intégration, consciente ou non, des musiques contemporaines d'horizons multiples..*

## **RAMON PRATS**



**El baterista catalán, Ramón Prats, comenzó su formación académica en el conservatorio Isaac Albéniz de Girona en el 1992 cursando estudios de solfeo y flauta. Ha participado en diferentes seminarios de jazz con profesores como Dave Liebman, Kurt Rossenwinkel, o Judy Niemack. Ha tocado en varios festivales de jazz como el de Terrassa, Getxo, Cerdeña, Madrid, Valencia, Ibiza...y ha compartido escenario con figuras del jazz catalán: Joan Díaz, Rai Ferrer, David Mengual, Dani Pérez i otros como Perico Sambeat, Martirio, Esperanza Spalding, Greg Ward, Ryan Blotnick o Larry Price.**

Actualmente forma parte de grupos como Adel Lee Davis Big Band (CD editado), Mediterraneo Ensemble (DVD editado), Karión (CD editado), Apnea (Laia Cagigal Quartet) i Nins7. Recientemente Ramón Prats junto al baterista, Albert Cirera han formado Duot, una formación que acaba de sacar su primer disco al mercado titulado de igual manera, en una propuesta musical basada en el dialogo, la improvisación el juego y la creatividad entre ambos músicos.

**Ramon Prats est l'un des batteur actuels parmi les plus fins.** Actif sur la scène du jazz espagnol il a reçu le prix du disque de l'année et du groupe de l'année avec Ramon Prats Quartet. Il est sollicité autant par des musiciens de la scène jazz ainsi que de la scène musicale improvisée, tels que Lee Konitz, Seamus Blake, Esperanza Spalding, Bob Mintzer, Martirio, Mats Gustafsson, Bill McHenry, Perico Sambeat, Eric Alexander, Roman Filiu ou encore Guillermo Klein.

premsa :

### L'ENTREVISTA per Martí Farré

Un cop de plat com el que va executar la bateria Sussie Ibarra el 7 de febrer de 2006, a Barcelona, pot capgirar la carrera d'un músic de la categoria de Ramon Prats (Banyoles, 1979). Bateria, i ara també compositor i líder del seu quartet, Prats es va enamorar del magnetisme de la guru del free jazz. Tant, com per descobrir que, si en la pintura la màgia és el color, en la música ho és el so. D'aleshores ençà ha posat la brillantor del seu toc precís al servei de projectes de molt diversa procedència: de Movin' Wes al Girona Jazz Project, passant per José Carra, Dácil, Laia Cagigal, Andreu Zaragoza, Sindicato Ornette, el Liquid Trio d'Agustí Fernández o, naturalment, el duet Duot, que comparteix amb el seu bon amic Albert Cirera. Ramon Prats exemplifica com ningú altre aquella màxima que diu que el jazz és la música de la sorpresa.



Reportage TV3 : [https://youtu.be/YMgpnZ\\_5jbk](https://youtu.be/YMgpnZ_5jbk)

## ROSA POU



Rosa Pou és cantautora, poeta i lletraferida. Escriu des del costat amè de l'enuig i el goig desxifrant la seva quotidianitat en un paisatge carregat de sons, mots, rimes, ritmes, jocs semàntics i fonètics.

Aquest fet l'impulsa cap a la investigació d'un llenguatge propi amb el qual ha publicat l'àlbum *Entre Monosíl·labs* (2012) juntament amb en Xavi Lloses, el llibre de poesia i fotografia *REVERSIBLE* (2016), amb el fotògraf Eugeni Prieto i l'obra expositiva *Poesia envasada* (2017), que ha exposat al Centre d'Investigació Artística Espai Tònic, al Lúcid, Cicle d'Art i Poesia de Torroella de Montgrí i al CoEspai de Girona. Actualment treballa en el segon àlbum amb en Xavi Lloses que es publicarà a finals d'any.



## PIERRE SOLETTI



Als quatre anys, Pierre Soletti va dibuixar poemes amb una màquina d'escriure. Més tard, va pintar retors a les muralles de la ciutat. Fa lectures públiques, esculpeix paraules per a l'escenari, de vegades tumbe per a la joventut. Escriu contes, narracions breus, novel·les, assaigs, teatre i cançons. Abocada a l'aigua de la vida, és en un sol alè que ressona una vida humana en tots els seus llibres i en cadascuna de les seves accions.

Autor de llibres d'artistes i textos-plegables. Els seus escrits i desviacions gràfiques s'estenen regularment més enllà de les parets dels museus nacionals o de diversos llocs més o menys dedicats a l'art. De vegades va il·lustrar els seus propis llibres, traduïts, no a la cort, sinó a l'àrab, l'eslovè i l'italià, mentre esperava que altres idiomes es deixessin anar.

Autor associat del Centre de Creació Infantil - Maison de la Poésie de Tinquex i membre del col·lectiu Ma-Théâ.

Cofundador del mercat de poesia juvenil de Tinquex amb Mateja Bizjak Petit, així com de la col·lecció © Petit VA!

### Teatre :

**Coucou** - franco-slovène (Kuku en slovène / Théâtre d'objets)

**Mon cher papa** (Théâtre et marionnettes)

**Auguste ne sait plus grand-chose du monde** (théâtre / traduction slovène Tone Škrjanec) - programmation au festival Off d'Avignon 2018, Ljubljana 2018

**Petit Théâtre Nomade** (théâtre et marionnettes) - programmation au festival Off d'Avignon 2017 - sélection de la région Grand-Est - label Scène d'enfance ASSITEJ-France

**J'expire, j'expire pas** (adaptation chronométrique de La nuit des rois de William Shakespeare - théâtre d'objets), création pour le Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes de Charleville-Mézières 2017;

**Herbes Folles** (Lecture musicale - 2017);

**Petit VA Partout** (spectacle-médiation autour de la collection de poésie Petit VA! - 2016);

**PostCards** (textes en français) pour l'Electric Pop Art Ensemble (Scène nationale de Sète et du bassin de Thau, 2015).

### Poesia

**URGENT!!! volume 3**, ouvrage en quadrichromie accompagné d'un vinyle 33 tours, Dernier Télégramme - L'oreille électrique, 2018

**Libéré sur Paroles**, essai sur Prévert in la revue Rumeurs, 2018

**Poèmes pour affronter le beau temps** (& profiter du mauvais), Le port a jauni, 2017

**Le silence, ses rebords**, La passe du vent, 2017



**Boomerang transi**, Faï fioc, 2017

**Poste restante**, interventions graphiques d'Yves Olry, Maelström, collection Bookleg, 2015

**http 404**, Les éditions du Petit Flou, collection le coup de pied dans la lune, 2015

**Muséhomme**, postface de Katia Bouchoueva, Le pédalo ivre, 2014

**SPOME, in VA !**, revue de poésie du Centre de Créations pour l'Enfance de Tinquieux, 2014

**Je travaille pas**, collection Petit VA!, 2014

**Abribus**, encres d'Emmanuelle Van Winsberghe, Rafael de Surtis, 2014

**Quand le vent chante**, Les Carnets du Dessert de Lune/collection Lalunestlà, 2014

**J'aime**, illustrations de l'auteur, Møtus, 2013

**Avec un voyage collé aux joues**, illustrations Valère Argué, Les éditions du soir au matin, 2013

**Tout est cousu d'avance**, Asphodèle éditions/collection confettis, 2013

**Défile le paysage**, Les éditions du soir au matin, 2013

**Je songe**, Les éditions du soir au matin, 2013

**Chien d'orchestre**, Les éditions du soir au matin, 2013

**& cætera**, interventions graphiques de l'auteur, Dernier Télégramme, 2012

**Je dirais que j'ai raté le train**, illustr. Amélie Harrault, Les Carnets du Dessert de Lune, 2012

**URGENT !! volume 2**, livre-CD, Dernier Télégramme - L'oreille électrique, 2012

**Comptines qui collent aux doigts**, illustrations de Claire Hemery, Asphodèle éditions, 2012

**&crire**, Color Gang, 2011

**Voyage à la roue voilée**, éditions Microbe, 2010

**Encorps vivant**, livre-CD avec Patrice Soletti (guitare solo), Dernier Télégramme, 2009

**De la balle qui voyage à l'intérieur de la tête**, Les éditions du soir au matin, coll. écho pli, 2009

**J'aurais voulu t'écrire un poème**, illustrations de Valère Argué, postface de Jean-Marc Flahaut, Les Carnets du Dessert de Lune, 2008

**Ma poésie est toute petite**, Les éditions du soir au matin, collection mise en pli, 2008

**Buildings**, empreintes E. Van Winsberghe, postface de JC Belleveaux, Rafael de Surtis, 2005

**La démarche reggae du dromadaire**, éditions Encres Vives, 2004

**Début dans les barques**, éditions Encres Vives, 2004

**Pièces détachées de magie ordinaire**, éditions Encres Vives, 2003